

သတင်းထုတ်ပြန်ချက်

ကမ္ဘောဒီးယားနိုင်ငံ၊ ဖနောင်ပင်မြို့တွင် ၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၃၁ ရက်နေ့မှ ဩဂုတ်လ ၆ ရက်နေ့အထိ ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် (၅၅)ကြိမ်မြောက်အာဆီယံ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးများ အစည်းအဝေးနှင့် ဆက်စပ်အစည်းအဝေးများသို့ မြန်မာနိုင်ငံက နိုင်ငံရေးအရ ကိုယ်စားမပြုသည့် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုသာ အာဆီယံဥက္ကဋ္ဌကမ္ဘောဒီးယားနိုင်ငံက ဖိတ်ကြားခဲ့ရာ အာဆီယံပဋိညာဉ်စာတမ်းအပိုဒ်(၅)တွင် ဖော်ပြချက်နှင့် သိသာထင်ရှားစွာ သွေဖည်နေသဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံမှ ကိုယ်စားလှယ် တက်ရောက်ခဲ့ခြင်း မရှိပါ။

မြန်မာနိုင်ငံသည် တူညီဆန္ဒ(၅)ချက်ကိုတာဝန်သိ အာဆီယံအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံ တစ်နိုင်ငံအနေဖြင့် လက်ခံခဲ့ပါသည်။ ယင်းသို့လက်ခံစဉ်ကလည်း မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပြည်တွင်းတည်ငြိမ်မှုအပေါ်မူတည်ပြီး နိုင်ငံ့ကောင်းကျိုးအတွက် အာဆီယံပဋိညာဉ်စာတမ်း၊ အာဆီယံ နည်းလမ်းနှင့် အာဆီယံစိတ်ဓာတ် တို့နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ရှင်းလင်းစွာ ပြောကြားခဲ့ပါသည်။ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများ၏ ပြည်တွင်းရေးကိစ္စကို ပြင်ပမှမစွက်ဖက်ရေး၊ မနှောင့်ယှက်ရေး၊ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများအကြား နှိပ်စက် စီးနင်းမှုမရှိရေးစသည့် “မူ”များကို အာဆီယံအနေဖြင့်လေးစားသင့်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံသည် မိမိ၏ ပြည်တွင်းရေးကိစ္စကို မြန်မာ နိုင်ငံ၏ ၂၀၀၈ ခုနှစ် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ၊ တည်ဆဲဥပဒေ၊ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်နေမှုကို လေးစားရန်လိုပါသည်။

(၅၅)ကြိမ်မြောက် အာဆီယံနိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးများ အစည်းအဝေးဆိုင်ရာ ပူးတွဲ ထုတ်ပြန်ချက်ပါ “မြန်မာနိုင်ငံ၏ဖြစ်ပေါ်တိုးတက်မှုများ” ခေါင်းစဉ်အောက်တွင် မြန်မာနိုင်ငံက တူညီဆန္ဒ(၅)ရပ် အကောင်အထည်ဖော်ရာတွင် တိုးတက်မှုမရှိကြောင်း ဖော်ပြချက်သည် မြန်မာ နိုင်ငံ၏ အမှန်တကယ်ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်နေမှုများကိုမျက်ကွယ်ပြု၍ လျစ်လျူရှုရာ ရောက်သည့် အတွက်ကန့်ကွက်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံသည် နိုင်ငံတွင်းငြိမ်းချမ်း၊ တည်ငြိမ်မှုရရှိရေးအတွက်ကြိုးပမ်းနေသကဲ့သို့ တစ်ချိန် တည်းမှာပင် တူညီဆန္ဒ(၅)ရပ် အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းကို လက်ရှိအာဆီယံ ဥက္ကဋ္ဌ ကမ္ဘောဒီးယား၏ အထူးကိုယ်စားလှယ်နှင့် အပြုသဘော နီးကပ်စွာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက် လျက်ရှိ ပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံ၌ ဒီမိုကရေစီပြန်လည်ဖော်ဆောင်ရေးအတွက် အစိုးရက ရှေ့လုပ်ငန်းစဉ် (၅)ရပ်ချမှတ်ကာ နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီဥက္ကဋ္ဌကိုယ်တိုင် ဦးဆောင်၍ ငြိမ်းချမ်းရေး ကြိုးပမ်းအားထုတ်မှုများ ဆောင်ရွက်နေခြင်းသည် သိသာထင်ရှား သည့် တိုးတက်မှု တစ်ရပ်ဖြစ် ပါသည်။ တစ်နိုင်ငံလုံးတွင် ထာဝရငြိမ်းချမ်းမှုရရှိရေးအတွက် နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌသည် တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင် (၁၀)ဖွဲ့နှင့် တွေ့ ဆုံခဲ့ပြီး၊ ညှိနှိုင်းရေးကော်မတီ သည်လည်းတိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင်အဖွဲ့များ၊ နိုင်ငံရေးပါတီများ၊ ငြိမ်းချမ်းရေးကို လိုလားသည့် အခြားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် (၇၅) ကြိမ် တွေ့ဆုံကာ တစ်နိုင်ငံလုံးငြိမ်းချမ်းရေးရရှိရေးအတွက် ပွင့်လင်းစွာဆွေးနွေးလျက်ရှိပါသည်။

အစိုးရအနေဖြင့် ငြိမ်းချမ်းရေးရရှိရန်အတွက် အစွမ်းကုန်ကြိုးပမ်းနေသော်လည်း NUG နှင့် PDF များက အကြမ်းဖက်မှုများကို ဆက်လက်လုပ် ဆောင်နေပြီး ၎င်းတို့၏ အကြမ်းဖက်

လုပ်ရပ်များကြောင့် အပြစ်မဲ့ပြည်သူများစွာ သေဆုံးဒဏ်ရာရမှုများကိုလည်း အစိုးရမှ အချိန်နှင့် တစ်ပြေးညီ တရားဝင်သတင်းများထုတ်ပြန်အသိပေးခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။

သို့ပါ၍ အာဆီယံအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများနှင့် ပြင်ပနိုင်ငံများသည် မြန်မာနိုင်ငံကို ပုံမှန် အနေအထားသို့ ပြန်လည်ရောက်ရှိရေးကူညီရန် အမှန်တကယ် ဆန္ဒရှိသည်ဆိုပါက အကြမ်းဖက် အဖွဲ့အစည်းများဖြစ်သည့် NUG နှင့် PDF တို့နှင့် ထိတွေ့ဆက်ဆံရန် ပြောဆိုမှုများနှင့် အားပေးသည့် လုပ်ရပ်များကို ရှောင်ရှားသွားရမည်ဖြစ်သည်။

တူညီဆန္ဒ (၅)ချက် အကောင်အထည်ဖော်ရာတွင် သိသာထင်ရှားသည့် နောက်ထပ် ကိစ္စရပ်တစ်ခုမှာ AHA စင်တာမှတစ်ဆင့် လူသားချင်းစာနာမှု အကူအညီများပေးအပ်နေခြင်းပင်ဖြစ်ပါသည်။ လူသားချင်းစာနာမှုအကူအညီများလိုအပ်နေသူများထံသို့ မျှတမှုရှိပြီး ခွဲခြားဆက်ဆံမှုမရှိဘဲ ပေးပို့ဆောင်ရွက်ရာတွင် စေတနာ့ဝန်ထမ်းများ၏ ဘေးကင်းလုံခြုံမှုကို အထူးအလေးထား၍ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ တူညီဆန္ဒ(၅)ရပ် အကောင်အထည်ဖော်မှုပြန်လည်သုံးသပ်သည့်အခါတွင် မြန်မာနိုင်ငံက လက်တွေ့ဆောင်ရွက်နေသော ပကတိအခြေအနေများကို မှန်မှန်ကန်ကန် ထည့်သွင်းစဉ်းစားပြီး မျှတစွာ သုံးသပ်ရန် လိုအပ်ပါသည်။ တစ်ဖက်သတ် သုံးသပ်ခြင်းမျိုး မဆောင်ရွက်သင့်ပါ။

(၅၅)ကြိမ်မြောက် အာဆီယံ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးများအစည်းအဝေးဆိုင်ရာ ပူးတွဲထုတ်ပြန်ချက်တွင် အကြမ်းဖက်မှုနှင့် ရာဇဝတ်မှုကျူးလွန်သူ (၄)ဦးအား ပြစ်ဒဏ်ချမှတ်ခဲ့သည့် ကိစ္စအား စိုးရိမ်ကြောင်း ဖော်ပြခဲ့ခြင်းနှင့် မလေးရှား၊ အင်ဒိုနီးရှား၊ ဖိလစ်ပိုင်၊ ထိုင်းနှင့် စင်ကာပူတို့မှ AICHR ကိုယ်စားလှယ်များက ဝေဖန်ပြစ်တင်သည့် ပူးတွဲထုတ်ပြန်ချက်တို့တွင် ယင်းပြစ်မှုကျူးလွန်သူများကို “နိုင်ငံရေးတက်ကြွသူများအဖြစ်” ဖော်ပြချက်သည် ပကတိအခြေအနေမှန်မဟုတ်ဘဲ မှန်ကန်မှုမရှိလွှဲမှား နေ၍ကန့်ကွက်ပါသည်။

ရာဇဝတ်မှုကျူးလွန်သူတရားခံ(၄)ဦးသည် ဒီမိုကရေစီတက်ကြွလှုပ်ရှားသူများ၊ နိုင်ငံရေးတက်ကြွ လှုပ်ရှားသူများဖြစ်ခြင်းကြောင့် ၎င်းတို့အား သေဒဏ် အပြစ်ဒဏ်ချမှတ် ခံရခြင်း မဟုတ်ဘဲ နိုင်ငံတော်အတွင်း အပြစ်မဲ့ပြည်သူများအား ရက်စက်ပြီး လူမဆန်သည့် သတ်ဖြတ်ကျူးလွန်မှုများနှင့် အကြမ်းဖက်လုပ်ရပ်များ ကျူးလွန်ရာတွင် စီမံဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ပူးပေါင်းကြံစည်ခြင်း၊ ကိုယ်တိုင် ပါဝင်ကျူးလွန်ခြင်းတို့ကြောင့် ဥပဒေနှင့်အညီ ထိရောက်စွာ အရေးယူခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ထိုကဲ့သို့တရားဥပဒေအရ အရေးယူခဲ့ကြောင်းကို အာဆီယံဥက္ကဋ္ဌနှင့် အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများထံ သက်သေအထောက်အထားများနှင့်တကွ ရှင်းလင်းသည့်စာများ မြန်မာနိုင်ငံက ပေးပို့ထားခဲ့သော်လည်း ယခုကဲ့သို့ “နိုင်ငံရေးတက်ကြွလှုပ်ရှားသူများ” အဖြစ် ပူးတွဲထုတ်ပြန်ချက်တွင် သုံးနှုန်းဖော်ပြခြင်းသည် လျော်ကန်မှုမရှိပါ။

မြန်မာနိုင်ငံသည် မိမိတို့ချမှတ်ထားသော ဦးစားပေး ရှေ့လုပ်ငန်းစဉ် (၅)ရပ်ကို ဆက်လက် အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။ အာဆီယံနှင့်လည်း အာဆီယံ ပဋိညာဉ်စာတမ်းပါ အခြေခံ “မူ”များ၊ အလေ့အထများနှင့်အညီဆက်လက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက် သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။ အာဆီယံ တူညီဆန္ဒ (၅)ရပ်ကိုလည်း မြန်မာပိုင်၊ မြန်မာဦးဆောင်မှုဖြင့်

လက်ရှိအာဆီယံဥက္ကဋ္ဌ၏ အထူးကိုယ်စားလှယ်နှင့်အတူ မိမိနိုင်ငံ၏ အချုပ်အခြာ အာဏာပိုင်ဆိုင်မှုကို မထိခိုက်စေဘဲ ညှိနှိုင်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

ရေရှည်ခိုင်မာသော အာဆီယံအဖွဲ့အစည်းဖြစ်စေရန်အတွက် အာဆီယံပဋိညာဉ် စာတမ်းတွင် ပါရှိသည့် သာတူညီမျှမှု၊ အားလုံးပါဝင်နိုင်မှု၊ အချုပ်အခြာအာဏာ ပိုင်ဆိုင်မှုတစ်နိုင်ငံ၏ ပြည်တွင်းရေးကို တစ်နိုင်ငံက ဝင်ရောက်မစွက်ဖက်ရေးတို့ကို လေးစားလိုက်နာရေးစသည့် အခြေခံ မူများကို အာဆီယံ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများကလည်း လိုက်နာပါမှသာလျှင်အာဆီယံ၏ အချက်အချာကျမှုနှင့် စုစည်းညီညွတ်မှုကို ထိန်းသိမ်းနိုင်မည်ဟု ယုံကြည်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ (၅၅)ကြိမ်မြောက် အာဆီယံနိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးများအစည်းအဝေး အပြီး ထုတ်ပြန်ခဲ့သည့် ကြေညာချက်ပါ မြန်မာနိုင်ငံရေးကိစ္စနှင့်ပတ်သက်သည့် စာပိုဒ်အပေါ် မြန်မာနိုင်ငံ အနေဖြင့် လက်မခံပယ်ချပါကြောင်းဖော်ပြအပ်ပါသည်။

နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန
နေပြည်တော်
ရက်စွဲ၊ ၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၅ ရက်

Press Release

Myanmar received the invitation from Cambodia, the current Chair of ASEAN, to the non-political representative from Myanmar to attend the 55th ASEAN Foreign Ministers' Meeting and related Meetings from 31 July 2022 to 6 August 2022 in Phnom Penh, Cambodia. Myanmar didn't participate in the 55th AMM and related meetings as it is obviously contradictory to the Article 5 of the ASEAN Charter on "Rights and Obligations".

Myanmar accepted the ASEAN five-point consensus as a responsible member of ASEAN. When the ASEAN five-point consensus was discussed, Myanmar clearly stated that it will be undertaken based on evolving domestic situation of the country, the interest of the country, and the principles of ASEAN Charter and ASEAN Way and ASEAN spirit. ASEAN should respect the right of every Member State refraining from interferences in internal affairs of fellow member states, subversion and coercion. ASEAN should also respect Myanmar's efforts to manage its internal affairs in line with the State Constitution (2008), existing law and regulations of one country.

The Ministry objects to the usage of a "lack of progress" on the implementation of ASEAN five point consensus stated in the paragraph on "Developments in Myanmar" in the Joint Communiqué of the 55th ASEAN Foreign Ministers' Meeting as it neglects Myanmar's efforts on its implementation.

Myanmar never fails in its endeavors to find a peace and tranquility in the country while closely and constructively cooperating with special envoy of the current ASEAN Chair in the implementation of the five-point consensus. Ongoing peace efforts led by the Chairman of the State Administration Council himself, is a notable progress. In order to achieve enduring peace for the entire nation, the Chairman of the State Administration Council met with leaders of ten Ethnic Armed Organizations (EAOs), and the Peace Negotiation Committee met with EAOs, political parties and peace-seeking organizations 75 times and had frank discussion with them to achieve peace across the country.

The Government has always been providing timely information on the terrorist activities of NUG and PDF and the loss of innocent lives and damages caused by those activities despite government's all out efforts for peace in every corner of the country.

If ASEAN member States and external partners genuinely wish to help Myanmar in restoring normalcy, they should not encourage engaging with the terrorist groups such as NUG and PDF and should avoid any actions that could encourage terrorism.

Provision of Humanitarian Assistance through AHA Centre is another tangible progress made under five-point consensus. While giving special consideration to the safety and security of humanitarian personnel, Myanmar government will continue facilitating delivery of broader humanitarian assistance to the people in equitable and non-discriminatory manner.

Therefore, ASEAN should avoid any one-sided assessment on the implementation of the five-point consensus. Progress of implementation of ASEAN five-point consensus should be assessed in objective and fair manner based on the factual updates and situations on the ground.

The Ministry strongly objects and rejects on the Joint Statement issued by the AICHR representatives of Malaysia, Indonesia, the Philippines, Thailand and Singapore and some ASEAN member states' expression of their concerns on the execution of four criminals as they are incorrectly referred them as "political activists".

Those criminals are executed not because of being democracy activists but because of they are found guilty of masterminding, inciting, supporting, arming and committing terrorist activities which caused tremendous loss of innocent lives. It is inappropriate to express those four criminals as "political activists". Myanmar already explained and sent letters to the Chair and other ASEAN member states about the terrorist activities of those four criminals along with actual facts and data.

Myanmar will continue to implement its Five-Point Future Plan and will also constructively cooperate with ASEAN while adhering to the important principles enshrined in the ASEAN Charter and in line with ASEAN practices. Myanmar will continue facilitating and cooperating with the special envoy of the current ASEAN Chair in implementation of the ASEAN five-point consensus by Myanmar-owned and Myanmar-led process without compromising its national sovereignty.

Myanmar believes that ASEAN can maintain its unity and centrality in the long-term only if all ASEAN member states respect the provisions and basic principles of ASEAN Charter, especially equality, inclusiveness, sovereignty and non-interference in the internal affairs of ASEAN member States.

Therefore, Myanmar rejects and dissociates the paragraph on "Developments in Myanmar" in the Joint Communiqué of the 55th ASEAN Foreign Ministers' Meeting.

Ministry of Foreign Affairs

Nay Pyi Taw

Date, 5 August 2022